



Trợ Giúp Tư Vấn Tài Chính Kaiser Permanente

Quý vị có thể hội đủ điều kiện được trợ giúp nếu hoá đơn Kaiser Permanente của quý vị gây ra khó khăn tài chính cho quý vị.



Cố Vấn Tài Chính

Sứ mệnh của Kaiser Permanente là cải thiện sức khỏe của bệnh nhân của chúng tôi và những cộng đồng mà chúng tôi phục vụ. Nếu các hoá đơn y tế của quý vị là một rào cản đối với việc chăm sóc cần thiết về y tế, cố vấn tài chính của chúng tôi có thể giúp quý vị nộp đơn xin trợ giúp tài chính liên bang, tiểu bang, địa phương, bao gồm:

Liên bang

- **Medicare** – một chương trình trực thuộc Cơ Quan Quản Trị An Sinh Xã Hội Hoa Kỳ bồi hoàn cho các bệnh viện và bác sĩ điều trị cho những người 65 tuổi trở lên hội đủ điều kiện cũng như cho một số người khuyết tật dưới 65 tuổi.
- **Trợ Giúp Thêm của Medicare** là một chương trình hỗ trợ thuốc kê toa cho những người nhận Medicare Phần D có thu nhập thấp.

Tiểu bang/ Địa phương

- **Medicaid**, được đồng tài trợ bởi các chính quyền các tiểu bang và liên bang, bồi hoàn cho các bệnh viện và bác sĩ điều trị cho những người hội đủ điều kiện mà không thể chi trả những chi phí y tế của họ.
- **Nạn Nhân của Tội Phạm** – một chương trình do tiểu bang tài trợ (Oregon và Washington) bồi hoàn cho các bệnh viện và bác sĩ trong việc điều trị cho những người hội đủ điều kiện mà đã là nạn nhân của tội ác.

Để yêu cầu cố vấn

Vui lòng gọi cho ban Dịch Vụ Hội Viên, 8:00 sáng đến 6:00 chiều, Thứ Hai đến Thứ Sáu:

Tất cả khu vực..... 1-800-813-2000

TTY..... 711

Dịch vụ phiên dịch ngôn ngữ..... 1-800-324-8010

Quý vị sẽ được hướng dẫn để nói chuyện với một cố vấn tài chính qua điện thoại hoặc gặp trực tiếp tại một y viện gần quý vị.



Trợ Giúp Tài Chính Y Tế Kaiser Permanente (Medical Financial Assistance-MFA)

MFA là một chương trình trợ giúp tạm thời được cung cấp cho những bệnh nhân có bảo hiểm, không có bảo hiểm và có thu nhập thấp (bất kể có là hội viên chương trình sức khoẻ hay không) hội đủ điều kiện theo tiêu chuẩn cụ thể.

MFA không phải bảo hiểm sức khoẻ. Quý vị phải nộp đơn xin tất cả các trợ giúp công cộng và/hoặc tư nhân khác trước khi được xem xét với MFA.

Theo chương trình MFA:

- Những bệnh nhân không có bảo hiểm và có bảo hiểm với thu nhập dưới 301% quy định về mức nghèo khó của liên bang (Federal Poverty Guideline-FPG) sẽ được cấp trợ giúp tài chính toàn phần.
- Những bệnh nhân không có bảo hiểm với thu nhập từ 301% đến 350% FPG sẽ được trợ cấp MFA nếu những giấy tờ hỗ trợ được nộp và phê chuẩn.
- Với bất cứ mức thu nhập nào, trợ cấp tài chính toàn phần có thể được cấp cho những trường hợp đặc biệt.

MFA đòi hỏi những gì?

- Chương trình này thanh toán cho các dịch vụ tại các cơ sở do Kaiser Permanente Northwest làm chủ và điều hành. Chương trình sẽ không thanh toán cho những đồ dùng hoặc việc chăm sóc được cung cấp bên ngoài khu vực phục vụ của chúng tôi hoặc tại các cơ sở không thuộc Kaiser Permanente, cho dù cơ sở đó được xác định là một cơ sở có hợp đồng hoặc thuộc Chương Trình, như Y Viện The Portland, Trung Tâm Y Khoa Legacy Salmon Creek, hoặc Bệnh Viện Salem. Chương trình sẽ không thanh toán cho những dịch vụ tại các địa điểm này cho dù bác sĩ Kaiser Permanente của quý vị giới thiệu quý vị.

- Việc chăm sóc và đồ dùng thuộc các phúc lợi chương trình sức khoẻ của quý vị có thể được đòi hỏi. Thông thường, các vật dụng không được đòi hỏi bởi chương trình bảo hiểm y tế của quý vị có thể không hội đủ điều kiện nhận được trợ giúp tài chính.
- Quý vị phải thanh toán cho các vật dụng hoặc dịch vụ không hội đủ điều kiện. Bao gồm các vật dụng không kê toa, dịch vụ thẩm mỹ, một số thiết bị y tế lâu bền, hoặc các vật dụng hoặc dịch vụ khác.

Tôi nộp đơn xin trợ giúp tài chính như thế nào?

Vui lòng điền "mẫu đơn Trợ Giúp Tài Chính của Kaiser Foundation Health Plan of the Northwest" trong tập sách nhỏ này. Nếu quý vị cần trợ giúp điền đơn hoặc xin các chương trình trợ giúp tài chính khác, vui lòng liên lạc Ban Dịch Vụ Hội Viên theo số 503-813-2000 để được hướng dẫn nói chuyện với Cố Vấn Tài Chính qua điện thoại hoặc gặp trực tiếp tại một y viện gần quý vị. Cố vấn Tài chính cũng gần Phòng Thương vụ Tiếp cận Bệnh nhân tại bất cứ bệnh viện Kaiser Permanente nào

Tiếp theo việc gì sẽ xảy ra?

Chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị qua đường bưu điện nếu cần bổ túc giấy tờ. Những giấy tờ này có thể gồm:

- Một bản sao của giấy lãnh lương có ghi lợi tức trong năm đến nay (Year-To-Date, hay YTD). Nếu YTD không được ghi trong giấy lãnh lương, xin nộp bản sao của hai giấy lãnh lương liên tục gần đây nhất của quý vị; hoặc
- Một bản sao giấy khai thuế liên bang mới nhất của quý vị, có kèm theo giấy chứng nhận nộp qua hệ thống điện tử hoặc chữ ký của quý vị (bao gồm toàn bộ các trang và danh mục); hoặc

- Bản sao các giấy tờ khác để chứng minh thu nhập, như thư chứng nhận từ các cơ quan An sinh Xã hội, khuyết tật, hoặc cơ quan trợ cấp thất nghiệp, hoặc bằng chứng các khoản thanh toán cấp dưỡng vợ hoặc chồng/con trẻ; hoặc
- Một lá thư chứng minh giải thích cách quý vị sinh sống nếu quý vị không có thu nhập; và
- Bất cứ chứng từ nào có thể được yêu cầu.

Các đơn xin sẽ được xử lý theo thứ tự được tiếp nhận và có thể mất đến 30 ngày làm việc để xử lý.

Vui lòng gửi thư hoặc chuyển fax đơn xin đã được điền đầy đủ và ký tên của quý vị đến:

GỬI ĐẾN: Cố Vấn Tài Chính
Kaiser Foundation Health Plan
of the Northwest
500 NE Multnomah Street,
Suite 100
Portland, OR 97232-9807
hoặc chuyển fax đến: 503-813-2282

Nếu quý vị được chấp thuận, chúng tôi sẽ gửi cho quý vị một bản giải thích đầy đủ về quyết định trợ giúp quý vị. Quyết định trợ giúp này phụ thuộc vào mức thu nhập của quý vị và/ hoặc chi phí y tế của quý vị. Việc trợ giúp này có thể áp dụng cho chi phí tự trả của quý vị đối với tiền đồng trả, tiền khấu trừ và thuốc kê toa.

Nếu quý vị đã sử dụng hết phần trợ giúp MFA của quý vị cho giai đoạn 12 tháng hiện tại và/hoặc thu nhập của quý vị cao hơn mức quy định, quý vị có thể hội đủ điều kiện cho phần trợ giúp Trường Hợp Đặc Biệt dựa trên các chi phí y tế cao. Để hội đủ điều kiện, chi phí y tế hàng năm của hộ gia đình quý vị phải đạt 10% hoặc cao hơn trong tổng thu nhập hàng năm của hộ gia đình quý vị trong 12 tháng qua. (Chi phí y tế bao gồm chi phí tự trả của quý vị cho phí bảo hiểm y tế hàng tháng, bảo phí Medicare B, các hoá đơn y tế chưa được thanh toán, các hoá đơn y tế đã được thanh toán, và các chi phí thuốc kê toa.)

Mẫu Đơn Trợ Giúp Tài Chính của Kaiser Foundation Health Plan of the Northwest

TÊN HỌ, TÊN GỌI, TÊN LÓT	SỐ HIỆU HỒ SƠ Y TẾ	NGÀY SINH
ĐỊA CHỈ, THÀNH PHỐ, TIỂU BANG, ZIP	ĐIỆN THOẠI	
CHỦ HẰNG SỞ		
VỢ HOẶC CHỒNG/NGƯỜI GIÁM HỘ TÊN HỌ, TÊN GỌI, TÊN LÓT	SỐ HIỆU HỒ SƠ Y TẾ	NGÀY SINH
ĐỊA CHỈ, THÀNH PHỐ, TIỂU BANG, ZIP	ĐIỆN THOẠI	
CHỦ HẰNG SỞ		

TỔNG THU NHẬP GIA ĐÌNH HÀNG THÁNG (Liệt kê TẤT CẢ thu nhập của toàn bộ thành viên trong hộ gia đình)			
TIỀN LƯƠNG		Số thành viên trong hộ gia đình: _____ (Thành viên gia đình = Bệnh nhân, Chồng/Vợ/Bạn Đời Sống Chung Đủ Điều Kiện, Con ruột hoặc con nuôi.)	Quý vị có bảo hiểm y tế nào khác không? Nếu có, với công ty bảo hiểm nào: <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không Tên công ty bảo hiểm: _____ _____ Số ID Người Đăng Ký - _____
Người đứng đơn	\$		
Vợ/Chồng	\$		
Con cái	\$		
Người khác	\$		
TIỀN TRỢ CẤP		Quý vị có đang nộp đơn xin Trường Hợp Đặc Biệt dựa theo chi phí y tế 10% hoặc cao hơn trong tổng thu nhập hộ gia đình hàng năm của quý vị hay không? <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	Số ID Người Đăng Ký - _____
Người đứng đơn	\$		
Vợ/Chồng	\$		
Người khác	\$		
AN SINH XÃ HỘI		Ai trong hộ gia đình đang nộp đơn xin MFA? Tên và số hiệu hồ sơ y tế: _____ _____ _____	
Người đứng đơn	\$		
Chồng/Vợ	\$		
Con cái	\$		
Người khác	\$		
TIỀN CẤP DƯỠNG CON TRẺ/TIỀN CẤP DƯỠNG CHO VỢ/CHỒNG	\$		
THẤT NGHIỆP			
Người đứng đơn	\$		
Vợ/Chồng	\$		
Người khác	\$		
THU NHẬP KHÁC	\$		
THU NHẬP KHÁC	\$		
TỔNG THU NHẬP	\$		
<p>Tôi xác nhận rằng thông tin trên mẫu đơn này là đúng sự thật. Theo yêu cầu, tôi sẽ cung cấp cho Kaiser Permanente bất cứ giấy tờ nào cần thiết để xác nhận thông tin này. Các giấy tờ này có thể bao gồm bằng chứng thu nhập, bằng chứng tài sản, hoặc cả hai. Tôi đồng ý cho các Bệnh Viện thuộc Kaiser Foundation Health Plan of the Northwest và Kaiser Foundation (Kaiser Permanente) lấy các thông tin từ các cơ quan báo cáo tin dụng người tiêu thụ và các nguồn thông tin bên thứ ba cho mục đích xác định tính hội đủ điều kiện cho các chương trình y tế liên bang, tiểu bang và tư nhân, cũng trong phạm vi một số hoặc tất cả các chi phí sẽ là nợ đối với các dịch vụ y tế cao hơn số tiền sẽ được đài thọ bởi bất kỳ chương trình đó, nhằm xác định tính hội đủ điều kiện cho một chương trình thanh toán sau. Tôi cũng hiểu rằng có những trường hợp, như việc xem xét và/ hoặc tài khoản lập hoá đơn và/ hoặc các việc thu hồi, Chương Trình Y Tế Kaiser Foundation và/ hoặc Tập Đoàn Y Tế Northwest Permanente không cần sự đồng ý của bệnh nhân để thực hiện việc thẩm tra tín dụng.</p>			
CHỮ KÝ NGƯỜI ĐỨNG ĐƠN/NGƯỜI GIÁM HỘ		NGÀY	
CHỮ KÝ NGƯỜI ĐỨNG ĐƠN/NGƯỜI GIÁM HỘ		NGÀY	

